

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Теория текста: Стилистика английского языка Б1.В.ОД.23

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Безуглова О.А.

Рецензент(ы):

Тарасова Ф.Х.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Гафиятова Э. В.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Безуглова О.А. кафедра языковой и межкультурной коммуникации Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая , OABezuglova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "Стилистика английского языка" являются определение лингвистической природы стилистических средств языка в их системе, функциональных возможностей этих средств, анализ и описание характерных черт функциональных стилей современного английского языка.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.23 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Данная дисциплина Б3.2./16 "Стилистика английского языка" относится к модулю "Теория текста" (английский язык) и тесно связана с другими дисциплинами данного модуля, а именно "Основы аннотирования и реферирования", "Медиадикус", "Лингвокультурологический аспект интерпретации художественного текста", "Грамматические аспекты перевода художественного текста".

Стилистика изучает различные возможности поведения языка в различных условиях. Поведение языка - выбор и комбинация языковых средств в зависимости от ситуации общения, отношений между участниками коммуникативного акта, от их социального статуса, от цели коммуникации, от отношения к предмету обсуждения. Выбор языковых средств может определяться логическими, психологическими, иногда эстетическими факторами, существует также прагматический факт.

В процессе освоения данной дисциплины студент должен усвоить специфику языковых подсистем английского языка, уметь делать стилистический анализ текста на английском языке.

Знания по дисциплине "Стилистика английского языка" необходимы при изучении таких дисциплин, как "Лингвокультурологический аспект интерпретации художественного текста", "Грамматические аспекты перевода художественного текста".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления
ОК-14 (общекультурные компетенции)	готов к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способен понимать значение культуры как формы человеческого существования
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способен логически правильно понимать устную и письменную речь

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- 1) лексические, синтаксические и композиционные особенности функциональных английского языка
- 2) разнообразие стилистических приемов английского языка
- 3) принципы и приемы проведения стилистического анализа текстов художественных произведений на английском языке.

2. должен уметь:

- 1) осуществлять анализ текста художественного произведения на английском языке;
- 2) определять разные стилистические приемы, используемые автором, и их функции в тексте.

3. должен владеть:

свободно изучаемым литературным языком, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации, навыками работы с текстами оригинальных произведений английской и американской литературы.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- к диахроническому осмыслению и синхронному анализу языковых явлений с пониманием механизмов функционирования и тенденций развития английского языка (СК-6);
- реализовывать экспрессивные возможности лексики, фразеологии и морфологии в вербальном оформлении своего речевого намерения

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Предмет и задачи стилистики английского языка	8	1-2	2	2	0	Письменное домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Стилистическая функция и окраска.	8	3	2	2	0	Письменное домашнее задание
3.	Тема 3. Функциональные стили английского языка.	8	4-8	2	8	0	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Лексическая стилистика	8	9-11	2	6	0	Коллоквиум
5.	Тема 5. Художественный образ и способы его создания	8	12-14	0	12	0	Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Стилистический анализ текста.	8	15-18	0	14	0	Презентация Контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	Экзамен
	Итого			8	44	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Предмет и задачи стилистики английского языка

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Предмет и задачи стилистики. Подразделение стилистики: лексикологическая, фоностилистика, грамматическая стилистика (морфологическая и синтаксическая)

практическое занятие (2 часа(ов)):

Предмет и задачи стилистики. Подразделение стилистики: лексикологическая, фоностилистика, грамматическая стилистика (морфологическая и синтаксическая)

Тема 2. Стилистическая функция и окраска.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Выразительный потенциал элементов языка их значений в контексте - их стилистическая функция.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Выразительный потенциал элементов языка их значений в контексте - их стилистическая функция. Узуальная стилистическая окраска слов.

Тема 3. Функциональные стили английского языка.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Специфические особенности функциональных стилей. Классификация стилей.

практическое занятие (8 часа(ов)):

Специфические особенности функциональных стилей. Классификация стилей/ Газетный стиль Разговорный стиль Стилеобразующие факторы. Диалогические единства. Две противоположные тенденции: компрессия и избыточность. Детский язык. Сленг. Диалекты.

Тема 4. Лексическая стилистика

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Денотативное и коннотативное значение слова. Экспрессивность на уровне словообразования. Экспрессивный потенциал аффиксов, других типов словообразования. Взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля. Полисемия большинства английских слов. Реализация прямого значения слова. Реализация переносного значения слова при описании или характеристике им предмета через его сходство или связь с другим предметом.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Стилистическое функционирование фразеологических единиц. Стилистическое функционирование фразеологических единиц. Крылатые слова. Авторские преобразования фразеологии и их стилистическое применение. Стилистические функции фразеологии.

Тема 5. Художественный образ и способы его создания

практическое занятие (12 часа(ов)):

Лексические изобразительно-выразительные средства (тропы): метафора, метонимия, сравнение, гипербола, литота, антономазия, эпитет, ирония, парафраз, олицетворение, аллегория. Полуотмеченные структуры.

Тема 6. Стилистический анализ текста.

практическое занятие (14 часа(ов)):

Понятие "художественный образ". Выполнения стилистического анализа текста.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Предмет и задачи стилистики английского языка	8	1-2	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
2.	Тема 2. Стилистическая функция и окраска.	8	3	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
3.	Тема 3. Функциональные стили английского языка.	8	4-8	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
4.	Тема 4. Лексическая стилистика	8	9-11	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
5.	Тема 5. Художественный образ и способы его создания	8	12-14	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
6.	Тема 6. Стилистический анализ текста.	8	15-18	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
				подготовка к презентации	2	презентация
	Итого				20	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

В рамках освоения дисциплины предусмотрены встречи с носителями языка.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Предмет и задачи стилистики английского языка

домашнее задание , примерные вопросы:

Рассмотрение основной специфики стилистики как отрасли лингвистики

Тема 2. Стилистическая функция и окраска.

домашнее задание , примерные вопросы:

Упражнения на определение основных стилистических функций предложений из текстов произведений английских авторов

Тема 3. Функциональные стили английского языка.

домашнее задание , примерные вопросы:

Рассмотрение основных нюансов стилей английского языка на примеров текстов из аутентичных текстов и видеофайлов.

Тема 4. Лексическая стилистика

коллоквиум , примерные вопросы:

Упражнения на определение стилистического функционирования фразеологических единиц, крылатых слов с авторским преобразованием фразеологии и их стилистическое применение. Стилистические функции фразеологии

Тема 5. Художественный образ и способы его создания

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовка к стилистическому анализу по произведениям английских и американских авторов.

Тема 6. Стилистический анализ текста.

контрольная работа , примерные вопросы:

контрольная работа по теоретическим аспектам рассмотренных вопросов

презентация , примерные вопросы:

Презентация любимого английского произведения со стилистическим анализом

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

1. Предмет стилистики.
2. Стилистика текста.
3. Понятие функционального стиля, языкового регистра и стилистической маркированности. Коннотация, стилистический контекст.
4. Понятие выразительного средства и стилистического приема. Стилистическая норма.
5. Вариативность в языке и в речи. Общепонятный и литературный язык. Региональные диалекты и социодиалекты.
6. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы. Варваризмы. Литературно-книжные неологизмы.
7. Разговорная лексика. Сленг. Жаргонизмы. Профессионализмы. Различие между термином и профессионализмом.
8. Стилистическое использование нейтральной, литературно-книжной и разговорной лексики.
9. Различие между омонимией и многозначностью слова.
10. Денотация и коннотация. Типы коннотаций.
11. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы.
12. Лексические стилистические приемы.

13. Понятие тропа. Метафора, художественное сравнение, эпитет.
14. Метонимия, синекдоха.
15. Оксюморон. Ирония. Зевгма. Каламбур.
16. Гипербола (два типа). Перифраза.
17. Морфологические выразительные средства.
18. Экспрессивные возможности синтаксиса.
19. Стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация.
20. Эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи.
21. Анафора, эпифора, подхват, обрамление.
22. Семантический (синонимический) повтор, плеоназм, параллелизм, антитеза.
23. Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний.

7.1. Основная литература:

- 1) Гуревич, В. В. English stylistics. Стилистика английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пос. / В. В. Гуревич. - 5-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 72 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=465610>
- 2) Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics / Кухаренко В.А., - 8-е изд. - М.:Флинта, 2016. - 184 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=406221>
- 3) Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык [Электронный ресурс] / И. В. Арнольд. - 10-е изд., стер. - М.: Флинта, 2010. - 384 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=495859>

7.2. Дополнительная литература:

- Богданова Л. И. Стилистика русского языка и культуры речи: Лексикология для речевых действий: Учебное пособие / Л.И. Богданова. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 248 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=319556>
- Кайда, Л. Г. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Л. Г. Кайда. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2013. - 150 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=458181>
- Емельянова, О. Н. Стилистическая информация в толковом словаре (аналитический обзор проблематики) [Электронный ресурс] : монография / О. Н. Емельянова. - Красноярск: Сиб. федер. ун-т, 2013. - 315 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=492795>
- Краткий стилистический лексикон: Учебное пособие / Наер Н.М. - М.:Прометей, 2013. - 72 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=557879>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Аутентичный материал по английскому языку - www.britishcouncil.org/education
- История английского языка - www.onestopenglish.com
- Основные языковые стили - www.epals.com
- Стили английского языка - www.znatok.ua
- Стилистический анализ текстов - <http://studentguide.ru/stilisticheskie-analizi-tekstov-po-anglijskomu-yazyku/stilstich>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Теория текста: Стилистика английского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

проектор, принтер

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (английский) .

Автор(ы):

Безуглова О.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Тарасова Ф.Х. _____

"__" _____ 201__ г.